

Химчистка & Прачечная

апрель-июнь 2017 **2** (77)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ ЖУРНАЛ

издается с 1998 года

**ALL WET: НОВАЯ
КОНЦЕПЦИЯ АКВАЧИСТКИ
ОТ BÜFA И GIRBAU**

**ALL WET: NEW AQUA CLEANING
CONCEPT BY BÜFA AND GIRBAU**

**ОБНОВЛЕННЫЙ
SOLVONK4 – БИОЛОГИЧНЕЕ
И ЕЩЕ ЗЕЛЕНЕЕ!**

**SOLVONK4 WITH NEW
BIO-BASED SOLVENT FORMULA**

**SENSENE
И МНОГОЕ ДРУГОЕ
SENSENE AND MORE**



**100%
чистка, радующая
ваши чувства**

SENSENE™

**Растворитель
SENSENE™ на основе
модифицированных спиртов –
новое решение для экочистки.**

ТЕЛ. 8 800 100 14 16 +7 (495) 647-14-16 +7 (495) 647-14-23

EMAIL MOSCOW@IKOBLENZ.RU
127018, УЛ. СКЛАДОЧНАЯ, Д. 6, СТР. 4
WWW.IKOBLENZ.RU

IK®
KOBLENZ & PARTNER

ЗНАКОМЬТЕСЬ, КААП: ШТУЧНОЕ ГЛАДИЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ИЗ ИТАЛИИ

В Италии альпийский горный район на границе с Австрией называют Трентино-Альто-Адидже, по имени реки, которая берет здесь начало. Это одна из двадцати областей Италии. Впрочем, во всем мире этот регион известен как Южный Тироль. Здесь практически каждый житель говорит на трех языках – немецком, итальянском и собственно тирольском. Учитывая, что многие знают еще и английский, это место, где живут полиглоты. Область Трентино известна и как общемировой центр зимних видов спорта: так, здесь ежегодно проводится Кубок мира по биатлону и по горным лыжам.

А еще здесь, в местечке Пра-то-Изарко, есть очень интересный завод, Каап.

На протяжении многих серий международной специализированной выставки в Милане мы неизменно обращали внимание на стенд фирмы Каап – производителя гладильного оборудования для прачечных и неизменно удивлялись, что не видим его продукции в нашей стране. Впрочем, обращали внимание и удивлялись не только мы, и сегодня завод Каап в России уже представлен: его официальным партнером является технологическая компания «ТЕКСКЕПРО».

Итак, Каап: давайте знакомиться.

Каап – завод-производитель гладильного оборудования для прачечных, который в прошлом году отметил свое 30-летие. Сравнительно небольшое предприятие поставляет оборудование мирового класса в 32 страны мира от Гер-



мании и Великобритании до Эквадора, Южной Африки и США. Клиентами компании являются представители самых разных сегментов – от маленьких пансионатов и мини-прачечных до крупных пятизвездочных отелей и прачечных промышленного масштаба.

Основная специализация завода – производство сушильно-гладильных каландров. Первую такую машину марки Каап, которая позволяла гладить и высушивать белье из центрифуги (минуя сушильный барабан) за один рабочий проход, основатель фирмы Карл Нойлихедль создал

в 1986 году. Тридцатилетний опыт производства сушильно-гладильного оборудования позволяет сегодня заводу Каап выпускать каландры с учетом любых пожеланий заказчиков. И, разумеется, нынешняя продукция Каап отвечает требованиям времени: каландры завода из Южного Тироля оснащены сенсорным управлением (но по требованию заказчика оно может быть и кнопочным) и программируемой регулировкой температур. При этом все машины Каап отличаются компактностью (разумеется, в пределах ширины глажения) и простота в эксплуатации.

...А начиналось все, как мы уже говорили, в 1986 году, когда инженер Карл Нойлихедль, проанализировав свой на тот момент 20-летний опыт в области создания прачечной техники, принял решение об открытии собственного производства. Первоначально штат компании насчитывал два человека (включая ее основателя), а производственные мощности – три машины в год.

Предприятие
Каап в Южном
Тироле.



Следующий, 1987 год, ознаменовался двумя событиями: в число сотрудников фирмы входит Карин Нойлихедль, нынешний директор завода, и первая машина марки Каап поставляется за границу, в Австрию. Еще через два года производственные площади южнотирольского предприятия насчитывают 600 м², а в 1990 году у завода появляется первый дилер (компания Triveneto, продажи по всей территории Италии) и производственные мощности достигают 150 машин в год.

1992 год был отмечен для завода Каап получением первой национальной награды – «Работающая Италия». Последнее десятилетие XX века ознаменовалось также выпуском 500-й машины и дальнейшим увеличением производственных площадей и количества сотрудников.

Новое тысячелетие – новые высоты: предприятие сертифицируется по ISO:9001; количество стран, в которые экспортируется продукция завода, достигает 38; количество произведенных машин переваливает за 2500, а сама фирма Каап становится постоянным участником ведущей отраслевой специализированной выставки Expodetergo International.

Продукция завода включает сегодня несколько серий одновалковых гладильных машин – Junior, K, M, G, MVR и GVR. Диаметр вала каландров варьируется от серии к серии – от 320 до 700 мм. Ширина рабочей поверхности может составлять от 1300 до 3100 мм, производительность – от 20 до 200 кг белья в час. Каландры каждой серии могут выпускаться с кнопочным либо с сенсорным управлением; с электрическим, паровым либо газовым нагревом. Кроме того, как уже было сказано выше, машины любой серии могут быть изготовлены индивидуально в зависимости от конкретных требований будущего пользователя.

«Каап – это технологическая компания, – подчеркивает директор предприятия Карин Нойли-

хедль. – Мы находимся в постоянном развитии с тем, чтобы гарантировать нашим заказчикам высочайший уровень качества продукции. Использование машин марки Каап обеспечивает максимальную простоту и удобство в работе, а также минимальное энергопотребление в процессе глажения. Поскольку в обеих версиях – и с кнопочным, и с сенсорным управлением – регулировка температур осуществляется автоматически, для того, чтобы начать гладить, достаточно нажать только одну клавишу включения. Наши машины просты не только в работе, но и в установке и техобслуживании. Они особо подходят для тех производств, где мало людей, немного места, но много работы».

Серия Junior – самые маленькие каландры: диаметр вала 320 мм, ширина глажения – 130, 150, 165, 190 и 210 см, производительность – от 12 до 55 кг белья в час. Они идеальны для мини-прачечных, ресторанов и небольших гостиниц (до 30 мест). С целью экономии площади их можно размещать у стены. Такие машины станут идеальным вариантом и для тех, кто делает первые шаги в прачечном бизнесе и ставит перед собой далеко идущие цели.

Серии K, M и G – надежные «рабочие лошади» также очень компактны, при этом их тоже для экономии пространства можно размещать у стены, но вместе с тем это уже более серьезная гладильная техника, обеспечивающая непревзойденное качество глажения с минимальными усилиями. Машины каждой серии снабжены поддоном, препятствующим касанию бельем пола и облегчающим его подачу.



Директор завода Каап Карин Нойлихедль.

Во время глажения оператор может видеть значения температуры и скорости, а автоматическая регулировка скорости увеличивает КПД работы машины на 20%.

Каландры серии K выпускаются с диаметром вала 350 мм и шириной глажения 150, 165 и 190 см: их производительность варьируется от 20 до 60 кг белья в час. Серии M и G включают модели с шириной рабочей поверхности 165, 210, 265 и 310 см. Разница в диаметре вала: у машин серии M это 500 мм (часовая производительность от 35 до 140 кг), серии G – 700 мм и, соответственно, они могут обрабатывать в час от 50 до 200 кг влажного, после центрифуги, белья.

Машины **серий MVR и GVR** аналогичны по своим характеристикам сериям M и G соответственно, но с тем различием, что здесь белье может не только возвращаться оператору, но и выходить на другую сторону. Впрочем, наличие второго оператора совсем не обязательно: задняя сторона каландра снабжена лотком, куда проглаженное белье падает для последующего складывания.

Наконец, есть совершенно особенная машина – **модель GRS** с диаметром вала 700 мм и шириной глажения 65 см: это специальный сушильно-гладильный каландр для салфеток. Установка занимает чуть более 2 м² площади и позволяет гладить порядка 500 салфеток в час, причем она совместима с любым складывающим устройством.

Уникальный каландр Каап GRS для глажения салфеток.

Каландр MVR с возможностью выхода белья с противоположной стороны.



Маленький каландр серии Junior.



Как уже говорилось выше, работают каландры марки Каап очень просто. Нужно всего лишь нажать кнопку включения, и температура глажения будет выбрана автоматически. В любой момент времени температуру и скорость глажения можно изменить: их значения все время

отражаются на дисплее. Максимальная температура нагрева ограничивается настройками предохранительного термореле машины.

Гладильный вал нагревается с помощью расположенных внутри него нагревательных элементов. Белье подается на глажение с помощью транспортировочных лент, выполненных из термостойкого материала Nomex, и оборачивается вокруг вала, покрывая $\frac{3}{4}$ его поверхности. Благодаря достаточно длительному контакту белья с нагретой поверхностью вала, а также отсутствию избыточного давления на белье оно не только качественно гладится, но и одновременно эффективно высушивается, и все это за один рабочий проход. Мощное вытяжное устройство удаляет из воздуха рабочей зоны влажный пар, образующийся в результате сушки.

Температуру и скорость глажения, как уже было сказано выше, можно изменять в любой момент времени – в зависимости от остаточной влажности и толщины обрабатываемого белья. Впрочем, еще один механизм машин автоматически увеличивает скорость глажения при увеличении температуры нагрева вала. Именно это увеличивает на 20% КПД сушильно-гладильного оборудования.

Периодической замены гладильных лент на машинах Каап не требуется: будучи маркированными Nomex, они не изнашиваются под воздействием высоких температур. Их ресурс непрерывной бесперебойной работы исчисляется годами.

После того, как температура нагрева вала падает ниже 100°C , каландр отключается автоматически. Впрочем, его можно отключить и простым нажатием кнопки «стоп»: полное отключение машины произойдет через 15 минут после нажатия этой кнопки.



Специалисты Каап – народ основательный и пунктуальный. Для ответов на вопросы «почему Каап» и «чем вы лучше других» ими разработан свод из 20 пунктов «Что Вы приобретаете, выбирая Каап», который мы приводим практически без изменений, лишь с небольшой корректировкой последнего пункта для российских условий. Итак, 20 причин выбрать Каап:

1. Влажное белье, отжатое в стирально-отжимной машине при 1000 об./мин, может сразу подаваться на каландр: сушка и глажение осуществляются в течение одного цикла.

2. Модельный ряд основан на стандартном шаге длины вала: таким образом, поверхность глажения при выборе каждой модели будет использоваться максимально эффективно, а охват вала бельем составляет $\frac{3}{4}$, что гарантирует оптимальное высушивание белья при глажении.

3. Каландры Каап используют асинхронные двигатели с регулировкой скорости посредством инвертера. Автоматическая регулировка скорости увеличивает производительность глажения, поскольку скорость вращения вала привязана к температуре, которая измеряется внутри вала.

4. Как результат – минимум трудозатрат.

5. Как результат – минимально возможное потребление энергии.

6. Особо следует отметить потребление энергии машинами Каап, работающими на газовом нагреве. Воздух, нагретый от горения газа при 300°C , улавливается вентилятором и направляются внутрь машины, где нагревает гладильную поверхность и высушивает гладильные ленты от влаги, которую оставляет на них обрабатываемое белье. Этот высокотехнологичный способ использования тепловой энергии позволяет существенно снизить

энергозатраты. Кроме того, обмотка вала создает эффект кожуха и еще больше увеличивает эффективность использования тепла. В машинах с электрическим нагревом нагревательные элементы находятся в нижней части: поскольку тепло поднимается снизу вверх, это также обеспечивает оптимальное использование тепловой энергии.

7. Как следствие, потребление энергии на сушку и глажение в каландрах Каап составляет $\frac{2}{3}$ от той, что потребляют сушильные барабаны только на сушку. Кроме того, каландры Каап полностью изолированы, что позволяет оптимизировать повторное использование энергии.

8. Машины Каап обеспечивают деликатное глажение, практически не влияющее на срок службы белья (в отличие от сушильных барабанов, являющихся, как правило, главными «виновниками» старения текстильных материалов).

9. Используя каландры Каап, можно оптимизировать и количество работников в прачечной, учитывая то, что сушильные барабаны нужны только под махровое белье, а с небольшими гладильными машинами может управляться и один человек.

10. Суммируя экономию расходов времени, энергии, трудозатрат, а, возможно, и на оборудование (см. предыдущий пункт), получается существенная экономия, позволяющая увеличить окупаемость вложений и рентабельность бизнеса.

11. Машины можно поставить к стене, и они будут занимать совсем мало места. А в моделях с выходом белья с противоположной стороны всегда можно выбрать – возврат назад или выход вперед, и в этом последнем случае выплащенное белье будет складываться в лоток, то есть с противоположной стороны нет необходимости в наличии второго работника.

12. Комфорт в использовании подразумевает и комфорт в обслуживании: доступ ко всем необходимым узлам и механизмам (например для периодической чистки воздушных фильтров или для контроля температуры и скорости) прост и легок.

13. Чтобы белье не соприкасалось с полом, есть специальный поддон, который этому препятствует.

14. Механизм подачи белья и подающие ленты существенно облегчают подачу белья на глажение.

15. Каландры Каап не требуют поиска специальной одежды для вала и лент. Высокотермостойкий материал Nomex позволяет маши-

Каап на выставке
Expodetergo
в Милане.

нам работать на протяжении многих лет надежно и эффективно.

16. Все компоненты машины, с которыми соприкасается влажное белье, выполнены из нержавеющей стали.

17. Все электронные детали и компоненты защищены от попадания пыли и прочей грязи, что гарантирует их длительный срок службы.

18. Все гладильное оборудование производится полностью на заводе Каап в Италии, в Прато-Изарко, область Трентино-Альто-Адидже (Южный Тироль). Каждая новая единица продукции испытывается на заводе квалифицированными инженерами-технологами.

19. Вся продукция Каап сертифицирована по ISO:9001, что является гарантией ее качества и профессионализма сотрудников завода.

20. Выбор фирмы Каап в качестве партнера российской технологической компанией ТЕКСКЕПРО – лучшее подтверждение качества и престижа продукции итальянского завода.

И, разумеется, рассказывая о фирме Каап, мы не могли не задать несколько вопросов директору и владельце фирмы Каап Карин Нойлихедль:

Госпожа Нойлихедль, Вы в компании Каап практически с момента ее основания, и никто лучше Вас не скажет, что отличает продукцию завода Каап от других производителей и в чем ее особенности. Хотелось бы услышать это из первых уст.

Мы – небольшая компания, и это большой плюс, поскольку мы легче реагируем на требования наших клиентов в частности и рынка в целом. Так, мы первыми в Италии стали производить сушильно-гла-



Сенсорное управление машин Каап.

дильные машины и первыми стали использовать в линии профессионального оборудования сенсорное управление.

Нас отличают качество и надежность продукции. Когда выбирают качество, уже не смотря, маленькая ли это фирма или большая. Тот, кто во главу угла ставит качество, рано или поздно становится нашим клиентом. Что касается надежности, наши машины работают десятилетиями.

И еще нас отличает 30-летний опыт работы. Среди производителей прачечного оборудования, основной специализацией которых являются каландры, этим можем похвастаться только мы и еще две французские фирмы. Мы начинали с производства каландров и сегодня продолжаем их выпускать и не боимся сказать, что делаем это лучше других.

Как позиционируется продукция Каап в свете современных требований к гладильному оборудованию для прачечных?

Повторюсь: мы небольшая компания: наш штат не превышает 10-15 сотрудников, и в год мы сегодня производим 60-100 машин, хотя наши мощности позволяют выпускать до 150 единиц продукции. Зато оборудование марки Каап признано безусловно лучшим

в своем классе в плане энергопотребления и соответствия экологическим нормам. Мы используем собственную технологию производства, которая обеспечивает максимальный КПД оборудования при минимальном энергопотреблении. Стандартный желобовый гладильный каток потребляет порядка 8-9 кВт энергии плюс 12-18 кВт энергии сушильного барабана. Наши сушильно-гладильные машины сушат и гладят, расходуя от 10 до 13,5 кВт в зависимости от производительности каландра.

Говоря о комфорте оператора, отмечу, что проектировщики наших машин имеют большой опыт работы как сервисные инженеры прачечного оборудования, поэтому простота и удобство в эксплуатации и обслуживании изучены ими буквально изнутри. Плюс мы находимся в постоянном контакте с пользователями наших машин, и к любым пожеланиям мы прислушиваемся и реализуем их.

Насколько новым для Вас является российский рынок, и как Вы его оцениваете?

Российский рынок насколько интересен, настолько и важен для нас. Несколько лет назад мы принимали участие в выставке индустрии чистоты и гостеприимства «ПИР» в Москве – в рамках участия в ней Итальянской торговой палаты, – и мы заметили существенный интерес к нашей продукции со стороны российских специалистов. Тогда же мы пришли к выводу, что нам необходим надежный и действенный партнер в России.

И таким партнером стала для Каап технологическая компания «ТЕКСКЕПРО». Как Вы можете ее оценить и что Вы ожидаете от сотрудничества с ней?

Фирма ТЕКСКЕПРО уже является нашим клиентом с 2013 года, и сейчас мы перевели наше сотрудничество на качественно новый уровень. Среди ее партнеров – производители оборудования с мировым именем, и сотрудничество с нами позволит укомплектовать линейку поставок сушильно-гладильными каландрами не менее высокого класса, чем остальная продукция. Наши российские партнеры зарекомендовали себя как надежные и грамотные специалисты, и мы уверены, что наше сотрудничество принесет пользу всем.

Артем ПОМИНОВ



Коллектив фирмы Каап: предприятию – 30 лет!